

**JURK**

Juridisk rådgivning for kvinner

# **Deling av ting og penger ved skilsmisse**

Nordsamisk

## OVDASÁNIT

Dát gihpa lea «opmodatlonuheami» birra. «opmodaga čielggadit» mearkkaša «juogadit». Gihppagis háleštít mii njuolggadusaid birra mat gustojit ruđa ja dinggaid juogadeapmái go earrána.

Gihpa lea ráhkaduvvon prošektii mii mis lea man namma lea Gussaambassadevraprošeakta. Jussaambasadevra-prošeavttas leat thaieatnanlaš ja polska nissonat geat ožžot oahpahusa dihto fáttáin maid galget oahpahit viidáseappot. Gihpa lea ráhkaduvvon heivet logaldallamii maid Jussaambassadevrrat dollet. Manná bures lohkat gihppaga vaikko ii leat gullan logaldallama.

Mii leat geahčalan ráhkadir gihppaga nu álkin lohkat go vejolaš. Lea danne mii ovdamearkka dihte cállit «don» olu sajiin, vaikko mii diehtit ahte ollugat geat lohket dán gihppaga eai leat čađahan opmodatčielggadeami.

Integrerings- og mangfoldsdirektoratet (IMDi) (Integreren- ja eatnatgeardáivuođadirektoráhtta) lea máksán Jussaambassadevra-prošeavta. Mii giitit ruđa ovddas doallat kurssaid ja ráhkadir gihppagiid.

Mii giitit maiddái min Jussaambassadevraaid – gáfadis joavku nissonat geat veahkehit eará nissoniid ođđa fáttáid oahppamiin maid sáhttet oahpahit viidáseappot. Mii geat bargat JURK:s oahppat maiddái olu go beassat bargat Jussaambassadevraiguin.

Jus dus leat eambbo jearaldagat mañjil go leat lohkan gihppaga sáhtát don váldit oktavuođa JURK:in, dahje geahčat leat muhtun dain eará sajiin maid birra mii cállit mañemus kapihtalis mat sáhttet leat ávkkálačcat.

Gihpa gávdno dárogillii, polskagillii ja thaieranagillii.

Mia Emilie Fagereng mañemus ođasmahttán borgemánus 2021

# SISDOALLU

.....	3
1.0 Vuolggasadjı .....	3
1.1 Guđe riikka njuolggadusat galgá atnit? .....	3
1.2 Goas galgá juogadit? .....	4
1.3 Maid galgá juogadit? .....	5
1.4 Náittosguoimmit sáhttet šaddat ovtta oaivilii.....	5
2.0 Ruđa juogadeapmi .....	5
2.1 Náittosguimmiid oktasaš «árvvut» mas lea vealgi gesson eret galget juogaduvvot dássálaga .....	6
2.2 Maid sáhttá doalahit olggobealde juogadeami? .....	7
2.2.1 Bonjujuogadeapmi.....	7
2.2.2 Sierraopmodat.....	10
2.2.3 Eará árvvut maid náittosguoimmit eaba dárbaš juogadit (ovdavuorbegáibáidus) .....	11
2.3 Náittosguibmedoarjja.....	11
3.0 Geassit eret vealgi.....	12
3.1 Náittosguoimmit geain lea dušše oktasašopmodat.....	12
3.2 Náittosguoimmit geain leat árvvut mat eai galgga juogaduvvot dássálaga (earret eará sierraopmodat ja bonjujuodagadeapmi).....	13
3.3 Oktasaš vealgi .....	15
4.0 Dinggaid juogadeapmi.....	15
4.1 Gii eaiggáduššá maid? .....	17
4.2 Oktooamastus ja ovttasoamastus .....	17
4.3 Sierra njuolggadusat oktasaš ássanvistái ja viessodávviriidda ..	18
5.0 Priváhta dahje almmolaš juogadeapmi .....	19
6.0 Gos sáhtát oažžut veahki? .....	20

# Álgu

**Náittosdilli  
nohká**

Go guokte olbmo náitaleaba, álgá náittosdilli. Dát náittosdilli sáhttá nohkat juogo sierranemiin/ earránemiin, dahje go nubbi dain olbmuin jápmá.

**«Čielggadit  
opmodaga =  
«juogadit»**

Go náittosdilli nohká leat olu praktihkaš dilit maid ferte ordnet. Earret eará ferte gávn nahit gii galgá oažžut maid. Ferte juogadit sihke dinggaid ja ruđa. Dán juogadeami gohčodit mii «opmodaga čielggadeapmin». Vulobealde atnit mii sániid «juogadit» ja «juogadeapmi» go mii háleštít opmodaga čielggadeami birra.

Olbuin geat leat eallán guhká ovttas sáhttá leat feara mii mii galgá juogaduvvot. Opmodatčielggadeapmi sáhttá danne leat praktihkalaččat váttis. Dat sáhttá maiddái leat váttis danne go gaskavuohta olbmuid gaskkas lea riidái ja go leat čadnon olu dovddut.

Dán gihppagis áigut mii muitalit ruđa ja dinggaid juogadeami njuolggadusaid birra go sierrana ja earrána. Mii eat áiggo muitalit mii dáhpáhuvvá go olmmoš náittosdilis jápmá. Jus dus leat jearaldagat dan birra, sáhtát don váldit oktavuodja Rettshjelpsentraleniin (Riekteveahkkeguovddážiin) man telefovdnanummar lea 22 69 86 10.

## 1.0 Vuolggasadji

### 1.1 Guđe riikka njuolggadusaid galgá atnit?

**Dat riikka gos  
náittosguoim-  
mit oruiga  
ovttas álggos**

Váldonjuolggadus lea ahte náittosguimmiid dinggat ja ruhta galgá juogaduvvot dan riikka njuolggadusaid mielde gos oruiga álggos, mañjil go náitaleigga. Jus dat ii lean Norga, sáhttet náittosguoimmit dattetge siehtadit ahte norgga njuolggadusat galget geavahuvvot.

## 1.2 Goas galgá juogadit?

Náittosguoimmit sáhttiba juogadit diinggaid ja ruða guoððiba goabbat guoimmiska, muhto ovdal go sáhttiba juogadit, de ferteba leat sierranan dahje earránan.

### Movt sáhttá earránit?

Jus náittosguoimmit galgaba earránit, de ferteba vuos sierranit. Jus áigu sierranit, de ferte ohcat Stáhtaháld-dašeaddjis (ovddeš fylkkamánnis). Beallelaš sáhttá ohcat sierranit vaikko nubbi náittosguoibmi ii hálitge ahte galgaba guoððit goabbat guoimmiska. Ii dárbaš makkárge ágga jus áigu sierranit dahje earránit. Go sierraneapmi lea bistán lagi, de sáhttá Stáhtaháldda-šeaddjis ohcat earránit.

Jus náittosguoimmit leaba fárren eret goabbat guoimmiska luhtte, muhto eaba leat ohcan sierranit stáhtahálddašeaddjis, sáhttiba soai muhtun dáhpáhusain earránit almma sierraneami haga. Dalle ferteba soai ohcat stáhtahálddašeaddjis earránit mañnil go leaba orron guovtti saji unnimusat guokte lagi.

Jus náittosguimmiin leat mánát ovttas geat leat vuollel 16 lagi, de ferteba beallelaččat «soabaheapmái» ovdal go beassaba sierranit dahje earránit. Soabaheapmi lea ahte soai ferteba ráhkadir šiehtadusa geas galgá leat váhnenovddasvástádus, gos mánná galgá orrut bissovaččat, ja movt ovttastallan galgá leat. Soabaheami ferte dahkat bearasuodjaluskantuvrras. Jus dus leat eanet gažaldagat daid áššiid birra, sáhtát don váldit oktavuođa JURK:in dahje geahččat JURK:a gihppagis «Váhnemat ja mánná».

Beallelaš sáhttá gáibidit ahte diinggaid ja ruhta juogaduvvo go stáhtahálddašeaddji lea dohkkehan ohcama sierranit dahje earránit. Dalle oažžuba beallelaččat reivve stáhtahálddašeaddjis ahte leaba sierranan dahje earránan.

### **1.3 Maid galgá juogadit?**

**«Áigi goas  
manaiga  
guovtte sadjái»**

Dat mii galgá juogaduvvot leat diŋgat ja ruhta mat náittosguimmiin ledje go ohcamuš sierranit dahje earránit sáddejuvvui Stáhtahálldašeaddjái. Jus beallelaččat fárriiga guovtte sadjái ovdal go ozaiga stáhtahálldašeaddjis, leat dat diŋgat ja ruhta mat sudnos ledje go fárriiga guovtte sadjái mat galget juogaduvvot.

### **1.4 Náittosguoimmit galget šaddat ovttä oaivilii**

**«Siehtadan-  
friddjavuohta»**

Vuođđun juogadeapmái lea ahte náittosguimmiin lea «siehtadanfriddjavuohta». Dat mearkkaša ahte soai sáhttiba šaddat ovttamielalažžan movt diŋgat ja ruhta galget juogaduvvot. Siehtadus lea geatnegahti beallelaččaide, vaikko náittosdillelágaa juogadan-njuolggadusat lohket juoidá eará. Ahte siehtadus lea geatnegahti mearkkaša ahte dan ferte čuovvut.

**Siehtadus  
galgá  
čuvvojuvvot**

Siehtadus geatnegahttá vaikko ii leat ge čálalaš, muhto JURK rávve ahte siehtadus čállojuvvo. Ahte siehtadus lea čálalaš dakhá álkibun diehtit mii lea siehtaduvvon. Dalle sáhtát maiddái čujuhit siehtadussii jus maŋŋil šaddabeahtti guovtti oaivilii mii siehtadus lei.

**Juogadeapmi  
náittosdillelágaa  
mielde**

Jus náittosguoimmit eaba nagot soabadit movt diŋgat ja ruhta galget juogaduvvot, de ferteba čuovvut náittosdillelágaa njuolggadusaid. Leat dat njuolggadusat maid mii galgat geahčadit lagabuidda vulobealde.

## **2.0 Ruđa juogadeapmi**

**Árvonjuolg  
gadusat**

Njuolggadusat dás 2.0 vuolde leat «árvonjuolgadusat». Dat mearkkaša ahte njuolggadusat dadjet man olu *ruhta galgá* goappáge náittosguobmái go juogaduvvo, muhto ii geasa dihto diŋga galgá. Vulobealde háleštit mii danne dušše

*ruðas* dahje *árvvuin*. Movt dihto *dijggat* galget juogaduvvot sáhtát don lohkat eanet kapihtal 4.0 vuolde.

## **«Oktasašopmodat» ja «sierraopmodat»**

«Oktasašopmodat» ja «sierraopmodat» leat sánit mat geavahuvvojít muijalit mii galgá juogaduvvot. Lea dušše ruhta ja árvvut mat leat oktasašopmodat mat galget juogaduvvot. Jus náittosguoimmit eaba leat šiehtadan maidege eará, lea sudnos oktasašopmodat. Oktasašopmodat lea buot maid náittosguoimmit eaiggádušaiga go náitaleigga, ja buot maid leaba háhkan go leaba leamaš náitosis. Dinggat ja ruhta mii lea sierraopmodat ii galgga juogaduvvot náittosguimiid gaskkas go soai earráneaba. Jus náittosguimiin galgá leat sierraopmodat, ferteba soai soahpat dan šiehtadusain ii gohčoduvvo «náittosšiehtadus». Don sáhtát lohkat eambbo sierraopmodaga ja náittosšiehtadusa birra čuoggá 2.2.2 vuolde.

### **2.1 Náittosguimmiid oktasaš «árvvut» mas lea vealgi gesson eret galget juogaduvvot dássálaga**

#### **Váldonjuolg-gadus**

Náittosdillelágá váldonjuolggadus lea ahte árvvut mat leat náittosguimmiid oktasašopmodat galget juogaduvvot ovta mađe maŋjl go vealgi (lonejuvvon ruhta) lea gesson eret. Mii lohkat ahte leat «netto-árvvut» das mii beallelaččain lea mat galget juogaduvvot dássálaga.

#### **Ovdamearka**

Go galgá juohkit árvvuid ráhkaduvvo rehketbihttá goabbáige náittosguimmiin. Go časká oktii buot eamida árvvuid mat leat oktasašopmodagas ja geassá eret su vealggi, de gávdná maid eamit galgá juogadit isidiin. Dasto dakhá dan seamma isida várás. Eamit addá 50 % iežas árvvuin isidii, ja isit addá 50 % iežas árvvuin eamidii.

	<i>Eamit</i>	<i>Isit</i>
<i>Oktasašopmodaga</i>	<i>500 000</i>	<i>300 000</i>
<i>árvvut</i>		
<i>Vealgi</i>	<i>-100 000</i>	<i>0</i>
 <i>Juogadeapmái:</i>	 <i>400 000/2</i> <i>= 200 000</i>	 <i>300 000/2</i> <i>= 150 000</i>

*Eamit oažžu 50 % isida oasis, mat leat árvvut 150 000 ruvnno ovddas. Isit oažžu 50 % eamida oasis, mat leat árvvut 200 000 ruvnno ovddas. Dat mearkkaša ahte isit ja eamit oažžuba 350 000 ruvnno goabbáge. Leat olu iešguđetlágan njuolggadusat movt galgá geassit eret vealggi. Sáhtát lohka muhtimiid dain njuolggadusaid birra kapihttala 3.0 vuolde.*

## **2.2 Maid sáhttá doalahit olggobealde juogadeami?**

Vaikko náittosguoimmit eaba leat ráhkadan šiehtadusa «sierraopmodat» šiehtadusa, sáhttá almmatge doallat muhtun ruđa olggobealde juogadeami. Sivvan dasa lea ahte muhtun dáhpáhusain sáhttá leat eahperehálaš juogadit buot ovta mađe.

### **2.2.1 Bonjujuogadeapmi**

Náittosguoimmit eaba dárbaš juogadit árvvuid:

1. Mat sudnos ledje ovdal go náitaleigga,
2. Mai leaba árben náittosdilis, dahje
3. Leaba ožžon skeaŋkan earáin go dan nuppi náittosguoimmis náittosdili vuolde.

Dát gohčoduvvo «bonjujuogadeapmi». Dat maid sáhttá gáibidit juogadit botnjut lea nettoárvu. Dat mearkkaša ahte vealgi ferte leat gesson eret.

Bonjujuogadeapmi dakhá dušše vejolažžan doallat árvvuid juogadeami olggobealde. Danne ii leat sihkar ahte isit dahje eamit beassaba doalahit diŋgga mii gullá árvui maid soai áiguba juogadit bonjut.

Jus eamit háliida juogadit árvvuid mat sus ledje ovdal go náitalii isidiinnis botnjut, de ferte son álggos geassit eret buot dan vealggi mii sus lei go son náitalii. Jus dat vealgi lea stuorát go árvu, ii leat mihkkege juogadit botnjut.

**Ovdamearka 1** *Mai ja Ali náitaleigga. Mai lei oasttán viesu ovdal go soai náitaleigga. Dalle go soai náitaleigga lei viesu árvu 1 000 000 ruvnno. Maias lei viessovealgi mii lei 800 000 ruvnno. Dan ferte son geassit eret gávdat man olu son sáhttá juohkit botnjut.*

**Rehketbihttá:**  $1\,000\,000 - 800\,000 = 200\,000$ . Mai Sáhttá juogadit 200 000 ruvnno botnjut. Dat lea dat árvu maid son válddi fárrui náittosdillái.

**Ovdamearka 2** *Go Mai ja Ali náitaleigga lei viesu árvu 1 000 000 ruvnno, ja Maia vealgi lei 1 000 000 ruvnno.*

**Rehketbihttá:**  $1\,000\,000 - 1\,000\,000 = 0$ . Maias eai leat árvvut bonjut.

**Árbi dahje skeajkka** Jus okta beallaččain árbe dahje oažju skeajkka dalle go leaba náitalan, sáhttá náittosguoibmi juogadit dan árvvu botnjut. Dalle lea dušše vealgi mii gullá árbái dahje skejkii maid ferte geassit eret.

**Ovdamearka 3** *Áigodagas go Mai ja Ali leigga náitalan árbe Mai bartta. Bartta árvu lea 1 000 000 ruvnno. Maias lea 800 000 ruvnno loatna, muhto ii leat obage vealgi mii gullá bartii. Mai sáhttá dalle botnjut juogadit bartta árvvu mii lea 1 000 000 ruvnno.*

**Go opmodaga árvu lassána** Árvvuin maid okta náittosguoibmi sáhttá juogadit botnjut, sáhttá lassánan árvu danne go márkan lea rievdan. Jus dán oasis maid náittosguoibmi sáhttá botnjut juogadit lea árvu lassánan náittosdilis, sáhttá juogadit maiddái árvolassáneami botnjut.

**Ovdamearka 4** *Go Mai ja Ali náitaleigga lei Maia viesu árvu 2 000 000 ruvnno. Sus lei oktiibuot 1 600 000 ruvnno vealgi. Árvu maid Mai sáhttá juohkit botnjut lea danne 400 000 ruvnno. 400 000 ruvnno lea seamma go 20 % viesu árvvus.*

*Moadde jagi manjil guodđiba Mai ja Ali goabbar guoimmiska. Go soai galgaba juogadit árvvuid lea Maia viesu árvu 4 000 000 ruvnno, márkana goargyuma geažil. Dalle sáhttá Mai botnjut juohkit 20 % 4 000 000:s, mii lea 800 000 ruvnno.*

**Go opmodagas unnu árvu** Árvvuin maid okta náittosguoibmi sáhttá juohkit botnjut, sáhttá maiddái leat unnon árvvus márkana rievdamiid geažil. Jus dat oassi maid beallelaš sáhttá juohkit botnjut lea unnu árvvus, leat dat odđa unnit árvu mii sáhttá juogaduvvot botnjut. Lea nappo árvu áigodagas go manaiga guovtte sadjái (geahča čuoggá 1.3) mii sáhttá juogaduvvot botnjut, vaikko árvu leage unnon dahje lassánan.

**Ovdamearka 5** *Go Mai ja Ali náitaleigga lei Maia viesu árvu 2 000 000 ruvnno. Sus lei oktiibuot 1 600 000 ruvnno vealgi. Árvu maid Mai sáhttá juogadit botnjut lea 400 000 ruvnno, mii lea 20 % viesu árvvus.*

*Moadde jagi manjil guodđiba Mai ja Ali goabbar guoimmiska. Viesu árvu lea niedjan 2 000 000 ruvnnos 1 000 000 ruvnnos náittosdilis. Dalle sáhttá Mai juogadit 20 % 1 000 000 ruvnnos, mii lea 200 000 ruvnnos.*

**Don ferte  
muitalit ahte  
áiggut juogadit  
botnjut** Jus nubbi náittosguimmiin háliida juogadit árvvu botnjut, de ferte son muitalit dan. Náittosguoibmi ferte maiddái duođaštit ahte árvu boahtá árbbis dahje skeaŋkkas, dahje árvvuin mat ledje ovdal go náitaleigga. Duođaštus sáhttá ovdamearkka dihte leat kontočállosat báŋkkus.

## **Árvu ii galgga leat nohkan**

Árvu maid náittosguoibmi áigu juogadit botnjut ii galgga leat nohkan. Sáhttá leat hui váttis duođaštit, danne go fertejít leat sealvves ja čielga duođaštusat.

## **Bonjujuoga- deapmi sáhttá leat eahpe- vuoiggalaš**

Muhtumin lea ovtta beallelaččas hirbmat stuora árvvuin mat sáhttet juogaduvvot botnjut, mii dahká ahte báhcet unnán árvvut nuppi náittosguoibmái. Dat sáhttá leat eahpevuuoiggalaš. Gávdno njuolggadus mii dadjá ahte náittosguoibmi ii sáhte juogadit botnjut jus dat dahká juogadeami eahpevuuoiggalažžan. Dat ferte árvvoštaljojuvvot juohke áidna ášsis.

### **2.2.2 Sierraopmodat**

#### **Eai galgga juogaduvvot**

Dinggaat ja ruhta mat leat «sierraopmodat» eai galgga juogaduvvot beallelaččaid gaskkas go earráneaba.

#### **Ferte šiehtaduvvot**

Náittosguoimmit ferteba šiehtadit ahte áiguba sierraopmodaga. Beallelaččat sáhttiba šiehtadit *ollislaš* dahje *belohakhii* sierraopmodaga. *Belohakhii* sierraopmodat mearkkaša ahte muhtun dinggat ja ruhta galgá leat sierraopmodat ja eará dinggat ja ruhta galgá fas leat oktasašopmodat. Dat mii lea sierraopmodat ii galgga juogaduvvot, ja dat mii muđui lea galgá juogaduvvot. Jus šiehtaduvvo *ollislaš sierraopmodat*, ii galgga mihkkege juogaduvvot.

#### **«Náittosšiehtadus»**

Sierraopmodaga ferte šiehtadit «náittosšiehtadusain». Náittosšiehtadus lea earenoamáš šlájat šiehtadus. Dat ferte earret eará leat čálalaš, ja fertejít leat guokte vihttána go náittosguoimmit vuolláicálliba šiehtadusa. Jus beallelaččat leaba ráhkadan náittosšiehtadusa, de ferte geahččat mii čuožžu náittosšiehtadusas go áigu diehtit mii galgá juogaduvvot.

#### **Árbi dahje skeančka sierraopmo- dahkan**

Okta náittosguoibmi sáhttá maiddái ožžon skeančka dahje árbbi mii maid soames eará lea mearridan ahte galgá leat ovtta beallelačča sierraopmodat. Dat sáhttá ovdamearkka dihte leat jus árbe bartta iežas

váhnemiin, ja dat mearridit ahte árbi galgá leat sierraopodat.

### **2.2.3 Eará árvvut maid náittosguoimmit eaba ferte juogadit (ovdavuorbegáibádus)**

#### **Persovnnalaš diŋgat**

Persovnnalaš biergasat maid ii dárbbas juogadit. Ovdamearkka dihte persovnnalaš diŋggaide leat biktasat, čiŋat ja bearashgovat iežas bearrašis. Jus lea hui eahpevuoiggalaš nuppi náittosguoibmái, sáhttá dattetge fertet juogadit. Lea duopmostuollu mii mearrida leago juoga eahpevuoiggalaš.

#### **Mánáid diŋgat**

Mánáid biergasat eai galgga juogaduvvot. Jus mánain galgá leat bisteavaš orrunsadji ovtta váhnema luhtte sáhttá dát váhnen gáibidit doalahit diŋggaid mat geavahuvvojit mánáide.

### **2.3 Náittosguoibmedoarjja**

Muhtun dáhpáhusain sáhttá náittosguobmi gáibidit ekonomalaš doarjaga nuppi náittosguoimmis. Dat gohčoduvvo «náittosguoibmedoarjja». Dan sáhttá náittosguoibmi oažžut jus šaddá váttis oažžut barggu ja dinet iežas ruđa, danne go náittosguoibmi lea leamaš ruovttus mánáiguin dahje bargin eambbo ruovttus go leigga náittosdilis. Galgá olu ovdal go náittosguoibmi oažžu náittosguoibmedoarjaga.

Dábálaččat oažžu dušše náittosguoibmedoarjaga áigodahkii mii lea eanemusat 3 lagi. Muhtun dáhpáhusain sáhttá áigodat leat guhkit.

#### **Náittos- guoimmit sáhttiba šiehtadit**

Beallelaččat sáhttiba ieža šiehttat ahte nubbi galgá oažžut náittosguoibmedoarjaga. Jus ii eaba šatta ovtta oaivilii sáhttá duopmostuollu dahje NAV mearridit dan.

### **3.0 Geassit eret vealggi**

Váldonjuolggadus náittoslágas lea ahte árvvut mat leat náittosguimmiid oktasašopmodat galget juogaduvvot dássálaga mañnil go vealgi (lonejuvvon ruhta) lea gessojuvvon eret. Mii lohkat ahte lea «nettoárvu» das mii náittosguimmiin lea mii galgá juogaduvvot dássálaga.

Njuolggadusat movt vealggi galgá geassit eret leat váddásat. Sáhttá leat juonalaš váldit oktavuođa JURK:in dahje eará riekteveahkkedoaimmaiguin jus imaštalat njuolggadusaid geassit eret vealggi.

Movt vealggi galgá geassit eret lea sorjavaš das leat go náittosguimmiin árvvut mat eai galgga juogaduvvot, ja masa loatna lea geavahuvvon. Vulobealde áigot mii veaháš geahčadit njuolggadusaid geassit eret vealggi.

#### **3.1 Náittosguoimmit main lea dušše oktasašopmodat**

Jus náittosguimmiin leat dušše árvvut mat galget juogaduvvot ovtta mađe de lea álki. Goabbáge beallelaš galgá dalle geassit eret buot iežas vealggi iežas oasis árvvus.

Jus náittosguoimmis lea eanet vealgi go ruhta, de ii galgga son juogadit maidege nuppiin. Dalle ii galgga dat náittosguibmige geas lea ruhta juogadit máksit maidege nuppi vealggis geas lea eanet vealgi go ruhta.

#### **Ovdamearka**

*Márjá ja Johána áiguba earránit. Márjjás leat árvvut mat leat 500 000 ruvnno ja 100 000 ruvnno vealgi. Johánasas leat árvvut 500 000 ruvnno ovddas ja 600 000 ruvnno vealgi.*

	<i>Márjá</i>	<i>Johánas</i>
Árvvut	<i>500 000</i>	<i>500 000</i>
<i>oktasašopmodagas</i>		
Vealgi	<i>-100 000</i>	<i>-600 000</i>
<i>Juogadeapmái:</i>	<i>400 000 / 2</i>	<i>0 / 2</i>
	<i>= 200 000</i>	<i>= 0</i>

*Márjjás leat árvvut 400 000 ruvnno ovddas manjil go son lea geassán eret vealggis, mat galget juogaduvvot Johánasain. Johánasas eai leat árvvut juogadit.*

*Johánasas lea 100 000 ruvnno vealgi manjil go son lea geassán eret vealaggi árvvuin. Márjá ii galgga máksit Johánasa vealaggi, muhto Johánas oažžu 200 000 ruvnno Márjjá árvvuin juogadeamis.*

### **3.2 Náittosguoimmit geain leat árvvut mat eai galgga juogaduvvot dássálaga (earret eará sierraoamastus dahje bonjujuogadeapmi)**

Jus beallelaččas leat árvvut mat eai galgga juogaduvvot dássálaga (geahča čuoggá 2.2), leat njuolggadusat váddáseappot. Ferte geahččat masa vealgi lea geavahuvvon ja gullá go vealgi árvui mii galgá juogaduvvot vai ii. Mii earuhit dávjá gaskal golbma iešguđetlágan dáhpáhusa:

**Ovttas lea  
vealgi, geava-  
huvvon juoga  
masa mii lea  
oktasašop-  
modat**

**Ovttas lea  
vealgi, geava-  
huvvon sierra-**

1. Okta náittosguibmi lea váldán loana mii lea adnojuvvon oastit dahje buoridit diŋgaid mat galget juogaduvvot (oktasašopmodat).
  - Náittosguibmi sáhttá dalle geassit eret visot vealaggi árvvuin mii lea oktasašopmodat.
2. Ovtta Náittosguoimmis lea vealgi mii lea adnon oastit dahje buoridit biergasiid mat eai galgga juogaduvvot (sierraopmodat dahje bonjujuogadeapmi):

**opmodahkii  
dahje  
bonjujuoga-  
deami ruhta**

- Náittosguibmi ii sáhte dalle geassit eret vealgti árvvuin mat galgaba juogadit (oktasašopmodat).
- Náittosguibmi sáhttá dattetge geassit eret vealgti árvvuin mat galget juogaduvvot jus sus lea eambbo vealgi go árvvut mat eai galgga juogaduvvot nuppiin.

**Ovdamearka**

*Márjá ja Johánas áiguba earránit. Go leigga náittodilis árbii Márjá bartta mas lei árvu 1 800 000 ruvnno. Lei lihka olu loatna barttas go son válldii dan badjelasas ja son lea dasa lassin váldán loana divodit dan. Vealgi mii gullá bartii lea dál oktiibuot 2 000 000 ruvnno.*

*Son áigu botnjut juogadit bartta árvu. Dalle ferte son geassit eret vealgti mii gullá bartii bartta árvvus (1 800 000 ruvnno). Sivas go vealgi leat stuorát go bartta árvu, sáhttá son gokčat vealgti (200 000 ruvnno) oktasaš-opmodatrudain.*

**«Eará vealgi»**

3. Náittosguoimmis leat árvvut mat eai galgga juogaduvvot. Náittosguoimmis lea «eará vealgi», ovdamearkka dihte oahppoloatna dahje geavahusloatna:
  - Náittosguibmi sáhttet dahkat «gorelaš gessosa» dan vealggis árvvuin mat galget juogaduvvot.
  - Gorelaš geesus mearkkaša ahte sáhttá geassit eret oasi vealggis, muhto ii visot. Dát njuolggadus sáhttá leat váttis ipmirdit. Dá čájehit mii ovdamearka:

**Ovdamearka**

*Márjá ja Johánas áiguba earránit. Johánasas lea oahppoloatna mii lea 100 000 ruvnno. Sus lea barta mii ii galgga juogaduvvot, man árvu lea 400 000 ruvnno. Sus lea maiddái viessu mii lea oktasašopmodat, man árvu lea 800 000 ruvnno.*

*100 000 (oahppoloatna) x 800 000 (viessu oktasašopmodat)*

*≈ 66 667*

---

*800 000 (viessu oktasašopmodat) + 400 000 (barta  
sierraopmodat)*

*Johánas sáhttá geassit eret birrasiid 66 667  
ruvnno, mii lea mii lea gorelaš oassi oahppo-  
loanas, dan 800 000 ruvnnos, mii lea viesu árvu  
(mii lea oktasašopmodat).*

### **3.3 Oktasaš vealgi**

Beallelaččat sáhttiba váldit vealaggi ovttas – ovdamearkka dihte sáhttiba soai lonet ruđa oastit viesu. Vaikko náittosguimmiin leage ovddasvástádus olles lotnii ovttas (bájkku ektui), sáhttiba náittosguoimmit leat šiehttan juoidá eará gaskkaneaskka. Goabbáge beallelaš galgá geassit eret dan vealaggi mii lea su ovddasvástádus, juogadeamis.

#### **Ovdamearka**

*Márjá ja Johánas leaba ovttas váldán 500 000 ruvnno loana oastit viesu. Bájkku sáhttá gáibidit 500 000 ruvnno juogo Márjjás dahje Johánasas. Márjá ja Johánas leaba šiehttan ahte Márjjás galgá leat ovddasvástádus máksit 200 000 ruvnno ja Johannesis 300 000 ruvnno.*

*Lea šiehtadus mii Márjjás ja Johánasas lea gaskkaneaskka mii mearrida man olu vealaggi goabbáge sáhttá geassit eret go galgaba juogadit biergasiddiska ja ruđaideaskka. Dat mearkkaša ahte Márjá sáhttá geassit eret 200 000 ruvnno vealggis iežas ruđas mii galgá mannat juogadeapmái; ja Johánas sáhttá geassit eret 300 000 ruvnno.*

### **4.0 Dinggaid juogadeapmi**

<b>Gii galgá oažžu guđege diŋgga?</b>	Bajábealde leat mii hupman diŋgaid <i>árvvu</i> juogadeami birra. Dan oasis áigut mii hállat ieš <i>diŋgaid</i> juogadeami birra. Dat mearkkaša gii galgá oažžut guđege diŋgga maŋjil earráneami. Dat lea deatalaš earut gaskal árvvuid juogadeami njuolggadusaid ja diŋgaid juogadeami njuolggadusaid. <i>Vaikko eamit oažžuge olu dihto diŋgaid, de ii mávsse dat ahte son oažžu stuorát árvvuid go isit.</i> Goappašagain galgá leat nu olu ruhta go árvvuid juogadeami njuolggadusat dadjet sudnos galget leat. Danne ferte náittosguoibmi guhte oažžut diŋgaid main lea eambbo árvu go mii sus galgá leat njuolggadusaid mielde, máksit ruđa nubbái, vai boadus šaddá riekta.
<b>Ovdamearka</b>	<i>Lásse ja Carla áiguba earránit. Sudnos lea viessu ja biila man árvvu galgaba juogadit (mii lea oktasaš-opmodat). Viesu árvu lea 1 500 000 ruvnno ja biilla árvu lea 500 000 ruvnno. Lásse ja Carla leaba mearridan ahte Carla galgá váldit badjelasas viesus ja ahte Lásse galgá váldit biilla badjelasas. Dattetge galgaba soai oažžut lihka stuorra árvvuid.</i>
<b>Rehketbihttá</b>	<i>Viesu ja biilla obbalaš árvu lea 2 000 000 ruvnno, ja Lásse ja Carla galgaba oažžut ovta stuoru árvvuid goabbáge – mii mearkkaša 1 000 000 ruvnno goabbáge. Go Carla váldá badjelasas viesu, man árvu lea 1 500 000 ruvnno, oažžu son 500 000 ruvnno beare olu; ja go Lásse váldá badjelasas biilla man árvu lea 500 000 ruvnno, oažžu son 500 000 ruvnno beare unnán.</i>

*Carla ferte danne máksit 500 000 ruvnno Lássii, vai goappašat beallelaččat oažžuba ovta mađe. Dalle oažžuba Carla ja Lásse 1 000 000 ruvnno goabbáge.*

Náittosguoimmit sáhttiba šaddat ovta oaivilii guđiid diŋgaid goabbáge galgá oažžut, muhto dat sáhttá leat váttis dannego diggoba. Jus beallelaččat eaba nákce

šaddat ovtta oaivilii, de ferteba čuovvut lága njuolggadusaid.

#### 4.1 Gii eaiggáduššá maid

Gávnahan dihte gii galgá oažžut guđege diŋgga de ferte geahčcat gii *eaiggáduššá* diŋgga. Go lea náitalan sáhttá leat muhtun háviid váttis diehitit gii eaiggáduššá guđege diŋgga.

Dat ahte lea náitalan, ii rievdat gii eaiggáduššá diŋgga. Dat maid oasttát iežas ruđain, oamastat don ieš. Jus diŋga ostojuvvo ovttas, oamasteahppi doai dan ovttas. Sáhttá maiddái šiehtadit ahte eaiggáduššá-beahtti juoidá ovttas, vaikko okta beallelaš lea oasttán dan okto.

Gávdnojit muhtun spiekastagat daid njuolggadusaide. Jus dus leat jearaldagat dan birra sáhtát váldit oktavuođa JURK:in.

#### 4.2 Oktooamastus ja ovttasoamastus

##### **Don doalahat iežat diŋgaid**

Váldonjuolggadus lea ahte eamit ja isit sáhttiba doalahit iežaska diŋgaid. Diŋga eamida «oktooamastus» jus eamit ovdamearka dihte eaiggáduššá ovta diŋgga 100 %,. Dat mearkkaša ahte son sáhttá doalahit diŋgga.

##### **Diŋgat maid náittosguoimm it eaiggá- duššaba ovttas**

Diŋga lea eamida ja isida «ovttasoamastus» jus soai eaiggáduššaba diŋgga ovttas. Go galgá mearridit gii galgá doalahit diŋgga, de ferte geahčcat man stuorra oasi goabbáge eaiggáduššá das. Okta beallelaš sáhttá doalahit diŋgga go son eaiggáduššá eanet go 75 % das. Jus náittosguoimmit oamasteaba diŋgga 50/50, ii sáhte goabbáge náittosguoibmi gáibidit doalahit diŋgga. Jus beallelačcat eaba šatta *ovtta oaivilii* gii

galgá eaiggáduššat diŋgga, de ferte diŋga vuvdojuvvot ja ruhta juogaduvvot.

Jus juogadeami boadus šaddá eahpevuoiiggalaš, de sáhttá duopmostuollu mearridit juoidá eará.

#### **4.3 Sierra njuolggadusat oktasaš ássanvistái ja viessodávviriidda**

Gustojit muhtun sierra njuolggadusat viesuide (ovdamearkka dihte vissui dahje ásodahkii) mas náittosguoimmit leaba orron ovttas. Muhtun háviid dárbbaša okta náittosguoibmi ássanvistti eambbo go nubbi. Dalle sáhttá dat beallelaš juogo *váldit badjelasas* ássanvistti, dahje beassat *geavahit* dan. Váldit badjelasas ássanvistti mearkkaša ahte oamastišgoahtá dan. Go beassá geavahit orrunsađi de lea dat nubbi náittosguoibmi ain eaiggát das, muhto oažju lobi orrut okto doppe.

**Riekti  
váldit badje-  
lasas oktasaš  
ássanvistti**

Álggos áigut mii čilget njuolggadusađid váldit badjelasas oktasaš ássanvistti, ja dasto go oažju lobi geavahit dan.

Váikko isit eaiggáduššáge ássanvistti 100 %, sáhttá eamit gáibit váldit dan badjelasas jus sus lea *earenoamáš ágga*. Dalle ii eaiggáduššá šat isit ássanvistti, ja eamit ferte su lonistik. Dat máksá ahte son ferte máksit ruđa ássanvistti ovddas, vai ruđa juogadeapmi šaddá riekta.

Dábálaččat oaivvilda duopmostuollu ahte náittosguoimmis lea earenoamáš ágga jus son sáhttá duodaštit ahte son dárbbaša ásodaga eambbo go dat nubbi beallelaš. Jus mánát galget orrut bissovaččat eamida luhtte, sáhttá dat mearkkašit ahte sus lea stuorát dárbu ássanvistái go isidis.

Eamit ii sáhte gáibidit váldit badjelasas ássanvistti jus isit lea árben dan dahje ožžon dan skeaŋkan iežas

bearrašis.

**Riekti  
geavahit  
oktasaš  
ássanvistti**

Vaikko okta náittosguoibmi ii gáabitge váldit badjelasas oktasaš ássanvistti, sáhttá son gáibidit beassat geavahit dan jus sus lea earenoamáš ágga. Dat gusto maiddái jus ássanvisti lea árbejuvvon dahje skejkejuvvon nuppi beallelažzii. Go mearriduvvo leago ovttá náittosguimmiin riekti geavahit ássanvistti, gehččojuvvo man olu náittosguoibmi ja mánát dárbbašit dan.

Riekti geavahit ássanvistti ii leat agi beaivái. Lea dábalaš mearridit ahte náittosguoibmi sáhttá geavahit ássanvistti dassážii go mánát fárrejit eret.

**Viessoláigu  
geavahit  
ássanvistti**

Dat beallelaš gii eaiggáduššá ássanvistti, sáhttá dáhttut viessoláiggu sus gii geavaha ássanvistti. Jus isit eaiggáduššá ássanvistti okto, ja eamit beassá geavahit dan, sáhttá isit dáhttut viessoláiggus sus. Jus soai eaiggáduššaba orohaga ovttas (oktasašopmodat), sáhttá isit dáhttut viessoláiggu eamidis dan su oasi ovddas orohagas. Ovdamearka, jus eaiggáduššaba 50 % goabbáge, sáhttá isit dušše sihtat bealle viessoláiggu.

**Fásta golut**

Go náittosguoimmit eaiggáduššaba vistti ovttas, de ferteba soai juogadit fásta goluid, nugo gieldda divadiid ja opmodatvearu, váikko dušše nubbi orruge doppe. Dat beallelaš gii atná orohaga ferte máksit dakkár goluid nugo el-rávnnji, interneahta ja TV okto.

## **5.0 Priváhta dahje almmolaš juogadeapmi**

**Priváhta  
juogadeapmi**

Eanas náittosguoimmit geat earránit válljejt priváhta juogadeami. Priváhta juogadeapmi mearkkaša ahte náittosguoimmit ieža mearrideaba movt juohku galgá šaddat. Beallelaččat sáhttiba válljet háliideaba go čuovvut lága njuolggadusaid juogadeapmái, dahje áiguba go šiehtadit ahte diŋgat ja ruhta galget juogaduvvot eará láhkái.

Nugo namuhuvvon čuoggá 1.4 vuolde sáhttet náittosguoimmit siehtadit juoidá eará go dan mii čuožju lágas. Lea deatalaš diehtit ahte dakkár siehtadusa ferte čuovvut, vaikko siehtadus leage heajut ovtta náittosguoibmái go dat mii čuožju lágas. JURK ávžžuha ahte don it čále vuollái masage masa it leat ovtta oaivilis dahje it ipmir.

Náittosguoimmit eai dárbbaš advokáhta čađahit priváhta juogadeapmi, muhto oallugat atnet lihkká advokáhta.

### **Almmolaš juogadeapmi**

Jus náittosguoimmit eaba nagot šaddat ovtta oaivilii movt diŋgat ja ruhta galgá juogaduvvot, de sáttá okta dahje goappašagat sihtat *almmolaš juogadeami*. Almmolaš juogadeapmi máksá ahte duopmostuollu juogada beallelaččaid diŋgaid ja ruđa sudno ovddas, lága njuolggadusaid mielde. Jus okta náittosguimmiin háliida almmolaš juogadeami, de ii sáhte nubbi eastadit dan. Jus háliida almmolaš juogadeami de ferte válđit oktavuođa báikkálaš diggegottiin.

Beallelaččat ferteba máksit almmolaš juogadeami. Jus imaštalat man olu dat máksá, sáhtát don válđit oktavuođa JURK:in dahje din báikkálaš diggegottiin. Don sáhtát maiddái lohkatt dan neahttiiddus: <https://www.domstol.no/arv-og-skiftei/separasjon-og-skilsmiss>

## **6.0 Gos sáhtát don oažžut veahki?**

### **Stáhtaháld- dašeaddjis (ovddeš fylkkaámánni)**

Juohke fylkkas lea iežas stáhtahálddašeaddji. Don sáhtát ohcat sierranit ja earránit Stáhtahálddašeaddjis. Sii sáhttet maiddái vástidit gažaldagaid dan birra. Telefovdnanummar du báikkálaš stáhtahálddašeaddjái gávnnat don neahttiiddus: [www.statsforvalteren.no](http://www.statsforvalteren.no)

### **Oslo gieldda**

## **Fridja riekteveahkki**

Jus dus lea gáibádus oažžut friddja riekteveahki, ja orut Oslo-guovllus, de sáhtát don váldit oktavuođa Oslo gieldda friddja riektevehkiin.

Storgata 19, 0184 Oslo  
[www.frirettshjelp.com](http://www.frirettshjelp.com)  
Tlf: 23 48 79 00

Don gávnnat eanet dieđuid almmolaš juogadeami birra Norgga duopmostuoluid neahttiiddus:  
[www.domstol.no/arv-og-skifte/separasjon-og-skilsmisses](http://www.domstol.no/arv-og-skifte/separasjon-og-skilsmisses)

## **Duopmostuollu**

Don gávnnat iežat báikkálaš duopmostuolu dakko gokko čuožžu «gávnnat iežat duopmostuolu».

## **JURK**

**JURK (Juridihkalaš ráđđeaddin nissoniidda)** addá juridihkalaš ráđiid nissoniidda áibbas nuvttá. Mii sáhttit veahkehit olu juridihkalaš gažaldagaiguin. Jus eat sáhte vástidit, gávdnat mii soapmása gii sáhttá vástidit dutnje.  
[www.jurk.no](http://www.jurk.no)  
Tlf.:22 84 29 50.

## **Eará riekteveahk- kedoaimmat**

**Davvi-norgga jussaveahkki**  
[www.jusshjelpa.no](http://www.jusshjelpa.no)  
Tlf.: 77 64 45 59

**Bergena jussagaskkusteapmi**  
[www.jussformidlingen.no](http://www.jussformidlingen.no)  
Tlf.: 55 58 96 00

**Riektiveahkkeguovddáš**  
[www.kirkensbymisjon.no/rettshjelpsentralen](http://www.kirkensbymisjon.no/rettshjelpsentralen)  
Tlf.: 22 69 86 10

## **Advokáhtta**

### **Veahkki advokáhtas**

Jus don dárbašat veahki advokáhtas, de sáhtát váldit oktavuođa advokáhtain. Jus it dieđe guđiin advokáhtain galggat váldit oktavuođa sáhtát gávdnat iešguđetlágan advokáhtaid interneahttiiddus:  
[www.advokatenhjelperdeg.no/finn-advokat](http://www.advokatenhjelperdeg.no/finn-advokat)



# **JURK**



[www.jurk.no](http://www.jurk.no)

22 84 29 50  
Skippergata 23, 0154 Oslo